

LA PRIMERA EPISTOLA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO YA'A KUU CARTA HN JA NI CHAA SAN PABLO APOSTOL NUU TIMOTEO

¹ Máá-rí Pablo kúu apóstol Jesucristo, chī súan nī tá'ú tíñu Dios, I'a náma yóó, jíin Jító'ō-yō Jesucristo, ja káñukuu inī-yō-yá. ² Cháa-rī tutu yá'a nuu Timoteo, se'e ndija-rī ja ní skándija-rī: Tu'un luu íó inī-ya, jíin tú'un kúndá'ú inī-ya, jíin tú'un kuaká'nu inī ja kí nuu máá Táa-yō Dios, jíin núu máá Jító'ō-yō Cristo Jesús, ná kóo jíin-ró.

Sikí ñáyivi s̄in s̄in sa'an

³ Nátu'un nī ka'an nda'ú-rī jíin-ró ja ná kéndōo-ró ñúu Éfeso ná nī ki'in-rī ichi kuá'an-rī ñuu Macedonia, ja ná ká'an nī'in-ró jíin sáva-i, te suni ká'an tuku-rī ja má stá'an-i s̄in s̄in nuu sá'an, ⁴ ni ma kuá'a-i tu'un ja ná ndúkú kuáchí-i sikí cuento, jíin sikí jíchi tu'un tá'an. Chī sua nákaa-ga kua'an, te skuikín tixin, lugar ja yija-ga tu'un kándija-yó núu Dios sá'a. Achí-rī. ⁵ Ya'á kúu ja kuní-rī tá'ú-rí tíñu nuu-ro, ja ná kúndá'ú inī-ro-í jíin tú'un koo ndoo inī-ro, jíin tú'un koo va'a inī añú-ro, jíin tú'un kándija ja tú yóso yú'u. ⁶ Ja sikí yúan kájika yátá sáva-i, te kákusiin inī-i kájukuiñi-i sikí tú'un ja tú ní'in tíñu. ⁷ Kákuni-i kuu-i maestro ley, ko ni tú kájuku'un inī-i naún tu'un káka'an-i, ni naún tu'un kájani nī'in-i. ⁸ A kájini-yō ja íó va'a ley, ko nú

koo kájí iní-ro jíín. ⁹ Chì a jiní-yo já ley, tú ní kúva'a ja ndóna siki ñáyivi v'a'a, chì sua ndóna siki ñáyivi ñáá, siki ñáyivi tú kájandatụ, siki ñáyivi tú káchifnú'un-i-ya, siki ñáyivi kásá'a kuachi, siki ñáyivi kándaa ndiva'a jíín ñáyivi chá'án, siki ñáyivi kája'ni táa náa, jíín siki ñáyivi kája'ni ndíyi, ¹⁰ siki ñáyivi kájika téné, siki xí'ncha, siki ñáyivi sakuí'ná ñáyivi, siki ñáyivi káxndá'ú, siki ñáyivi kásátú'un, jíín siki sáva-ga tu'un ja tú káni tá'an jíín tú'un máa-yá ja ío ndéé ndánu. ¹¹ Chi tu'un-ún kúu máá tú'un va'a luu xaan já vái nuu máá Dios, I'a ii. Te siki tú'un-ún ni chaa tíñu-ya rúu.

Tiñu ni chaa-ya siki Pablo

¹² Te nákuatá'ú-rí nuu máá I'a ni ja'a fuerza iní-ri, kúu Cristo Jesús Jito'o-yo, te ni nakani iní-ya já cháa skíkuu va'a kúu-ri, te ni chaa tíñu-ya rúu. ¹³ Ko onde sáá núú, chi ni ka'an ndiva'a-ri, te ni chindikín-ri-i, te ni stují-rí-i. Kó ni kundá'ú iní-ya rúu, chì tú jiní-ri te ni sá'a-ri, te ni tú ní kándíja-ri sáá. ¹⁴ Ko tu'un luu ío iní máá Jito'o-yo, ni ndea-ga iní-ri jíín tú'un kándíja, jíín tú'un kundá'ú iní Cristo Jesús ruu. ¹⁵ Chì ío va'a ja ná kuatá'ú táká-i tu'un ndaa yá'a, ja Cristo Jesús ni kii-ya iní ñuyívi, náva'a nama-ya ñáyivi kándiso kuachi, te ruu kúu máá já ní kaa-ga ni sá'a. ¹⁶ Ko ni kundá'ú iní-ya rúu, náva'a jíín rúu ja ní kaa-ga ni sá'a-ri, te kuní-i ndasa ío xaan paciencia iní Jesucristo, náva'a kuu-ri in muestra nuu ñáyivi kúkuéé-ga kandíja-i nuu-yá, te nani'in tá'u-í kuchaku-i ní káni. ¹⁷ Núsáá te ní káni ní kúu ná ká'an jííñú'un-yo te ná nákana jaa-yó máá Rey, I'a ndító chakú ní káni, ja tú jí'i-ya, ja

tú kúu nde'é ndijín-yo núu-yá, ja máá ñn-ni-ya kúu Dios ndíchí. Amén. ¹⁸ Hijo, súan tá'ú-ri tíñu nuu róo Timoteo. Chì jíin kiví ní kaka'an-i ja kúndij máá-ró. Te jíin tú'un nì kaka'an-i-ún, te ná skíkuu va'a-ró jíin tíñu jíku-ró. ¹⁹ Te kandíja nì'in-ró, te ná káni va'a inì añú-ro, chi tu'un yá'a nì kaské'ichì sava-i, te nì kasíjita-i máá-i nuu tú'un kándíja. ²⁰ Te cháa yúan, Himeneo jíin Alejandro kákuu-de, ko nì chí'i-ri-de nda'a Satanás, náva'a ná skuá'a-de ingá jínu mā ká'an ndiva'a-ga-de.

2

Ndé cuenta kakan ta'u-yo

¹ Te ví'í-gá ká'an nda'ú-ri jíin-ró núsáa, ja ná kakán ta'u-ro já'a táká ñayivi. Ka'an nda'ú-ro jíin-yá ja kúu máá-i, te kakan-ro nú naún jínu ñú'ún-i, ko nene ná nákuatá'ú-ró já kúu máá-i. ² Suni ná ká'an-ro já'a táká rey jíin já'a táká cháa kákuñá'nu, náva'a ná kúxiukú ná'ín-yó, te ná kóo paz nuu-yo, te chiñú'ún-yó-yá, te koo ja jíñú'ún-yó núu táká-ni. ³ Chi ya'á kúu ja ío va'a te sá'a ja játa'an inì Dios, I'a náma yóo. ⁴ Te máá-yá kuní-ya já táká ñayivi ná káku-i, te ná kuní-i ndasa káa máá tú'un ndaa. ⁵ Chì ío ñn-ni Dios, suni súan ío ñn-ni I'a ká'an ja'a táká ñayivi onde nuu Dios, te I'a-ún, máá cháa Jesucristo kúu-ya. ⁶ Te I'a-ún nì soko-yá máá-yá ja ní nakuaan-ya táká yóo, te onde máá kiví-ún, nì kenda testigo sikì I'a-ún. ⁷ Te ja sikì yúan ní jani-ya rúu ja kúu-ri apóstol náva'a kani-ri tu'un. Cháa jiní stá'an va'a nuu ñayivi sñn nación kúu-ri. Te jandáa ká'an-ri, te a jiní máá Cristo tú xndá'ú-ri. ⁸ Te kuní-ri ja ndéni nì kuu, te ná kakán

ta'u taká chaa jíná'an-de. Te ná kóo ndoo nda'a-dé ndukani-de. Te ma kití iní-de, te ni ma kánaá-de. ⁹ Suni súan taká ñasí'í, ná kasú va'a-ña máá-ña jín sá'ma jínú'ún, ja tú kuka nuu iní-yo sá'a. Te nasu sáluu-ña máá-ña jín lazo, xí oro, xí perla, xí sá'ma ncháá ya'u, ¹⁰ chí sua ná sáluu-ña máá-ña jín tíñu jínú'ún sá'a-ña, nátu'un kánúú sá'a taká ña'an já káka'an-ña já káchiñú'ún-ña máá-yá. ¹¹ Te ñasí'í, náskuá'a-ña kasú-ña yú'u-ñá, te ma ndúkú-ña tá'ú-ña tíñu. ¹² Chí tú já'a-ri tu'un ja kánduu ñasí'í stá'an-ña, ni tú tá'ú-ña tíñu nuu cháa, chí ná'in-ni ná kóo-ña. ¹³ Chí Adán ni sáva'a-ya xná'an-ga, te vása ní sáva'a-ya Eva. ¹⁴ Chí tú ní xndá'ú ja'ú Adán, chí sua ñasí'í-de ni kandíja-ña, te ni sáña'mu-ña. ¹⁵ Ko kaku-ña sá'a ja júku'un se'e-ña, te nú túu síá-ña tú'un kándíja-ña jín tú'un kúndá'ú iní-ña, jín tú'un koo ndoo iní-ña, jín tú'un ja tú kuka nuu-ñá sá'a.

3

Ndasa koo chaa ndito tiku'ni

¹ Tu'un ndaa kúu ya'á: Nú ñn chaa kuní-de kuu-de chaa kundito tiku'ni, bueno tíñu ndúkú-de. ² Núsáá te níni ná kóo jínú'ún cháa kundito-ún, náva'a tú ndenda kuachi sikí-dé. Te ñn máá tú'ún-ni ñasí'í-de ná kóo, te koo ndito iní-de, koo kuándí'í-de, koo kájí iní-de, kundá'ú iní-de ñayivi jíká, te koo ñama iní-de stá'an-de. ³ Ma kóo ká'vá-de, ma stují-dé ñayivi. Ma ndío xaan iní-de sikí xú'ún. Chí sua ná kóo paciencia iní-de. Ma kútíxín-de. Ma kútóo iní-de. ⁴ Te jínú'ún ná tá'ú-de tíñu iní ve'e-de, te ná kúñava'a-de se'e ja skíkuu-i tíñu tá'u núu-í jín já kóo jínú'ún-i. ⁵ Chí chaa ja

tú jiní-de tá'ú jíñú'ún-de tiñu iní ve'e-de, ndasa koto-de tíku'ní Dios núsáá. ⁶ Ko mā kúu kivi in cháa jáá. Te nú túu, chí sanaa te sávixi-de máá-de te ndonda ja'ú sikí-dé. ⁷ Suni kánúú já kúu-de in cháa ja kuátú'ún ñáyivi-dé, vasa ká'in-i sín inga sikí, náv'a mā kuakú nchaá-i-de, ni mā tñin yátá já'ú-de.

Ndasa koo cháa játiñu nuu tíku'ní

⁸ Suni súan cháa kájatíñu nuu tíku'ní kákandíja, ná kóo jíñú'ún-de, mā kóo títakuá-de, mā kóo ká'vá-de, ni mā ndío xaan iní-de sikí xú'ún. ⁹ Ko ná kóo ndoo iní añú-de, te ná kundíj ní'in-de jíin tú'un sa'í kákandíja-yó. ¹⁰ Te cháa yá'a, suni kuní ja kóto nchaá-yo-dé xna'an-ga, náv'a kuní-yo nú túu kuachi yí'i sikí-dé. Yúan-na te kuu kuatíñu-de. ¹¹ Suni súan ná kóo va'a iní taká ñasí'í, mā ndúkú tú'un-ña tá'an-ña, te ná kóo kuándí'í-ña, te ná skíkuu-ña táka naún tiñu kúu. ¹² Cháa kájatíñu nuu tíku'ní, suni in-ni ñasí'í-de ná kóo, te ná tá'ú vá'a-de tiñu nuu sé'e-de jíin núu taká iní ve'e-de. ¹³ Chi cháa kájatíñu va'a, sua skákunu-ga-de máá-de kua'an-de, te káchundéé-gá iní-de sá'a-de sikí tú'un kákandíja-yó núu Cristo Jesús. ¹⁴ Tu'un yá'a cháa-ri kujaa nuu-ro. Te ñúkuu iní máá-ri jaa yachi-ri nuu-ro. ¹⁵ Ko sanaa te kúkuéé-ga te jaa-ri nuu-ro. Te ja yúan cháa-ri ya'á, náv'a kuní-ro ndasa kánúú káka-ró jíin ñáyivi káchiñú'ún Dios. Chi yúan kúu tíku'ní Dios, I'a chakú. Te yúan kándituu te kásákútu-gá máá tú'un ndaa. ¹⁶ Ndaa ká'an-ri, ja yíi xaan káa máá tú'un sa'í káchiñú'ún-yó: Ní kenda ndijin Dios jíin yíki kúñu-ya. Te ní kendo

ndaa-ya ní sá'a máá Espíritu. Ní kajini ndajá'a-yá nuu-yá. Ní jicha nuu tu'un-ya núu ñáyivi sijn nación. Ñáyivi ñúyivi ní kakandija-i nuu-yá. Ní ndaa-ya kuá'an-ya núu lúu ndii ncháa ni sá'a Dios.

4

Siki tú'un ndu'ichi ini

¹ Ko máá Espíritu, a kastu'un káji núu-yo, nú ná kúyani ndi'i kivi te ndu'ichi ini sava-i jín tú'un kákandija-i. Te kuatú'un-i máá já ká'an tu'un xndá'ú jín sá'an tachi. ² Kundiso-i uu xini, te ka'an-i tu'un tú'un, chi ndukava iní añú-i. ³ Ma kuá'a-i tu'un tanda'a-yo, ni ma kuá'a-i tu'un kee-yo sava ndeyu ní sá'a Dios ja kuní máá-yá ja ná ní'in cháa kákandija jín cháa kájiní ichi ndáa, chi kánakuatá'ú-de nuu-yá te káyee-dé. ⁴ Chi taká ja ní sá'a Dios ío va'a, te ma kúu ské'ichi-yo, te nú ná nákuatá'ú-yó núu-yá te ná kee-yo. ⁵ Chi jín tú'un Dios, te jín tú'un kakan ta'u-yo núu-yá, te a ni ndundoo-ni ndeyu-ún.

Chaa jatiñu va'a nuu Jesucristo

⁶ Ko nú tu'un yá'a kastu'un-ró núu taká ñani-yo, chaa jatiñu va'a nuu Jesucristo kúu-ró nú súan, chi a ni tjin tu'un kándija-ró-ún ini-ro, onde jín sá'an va'a ja bueno skíkuu-ró. ⁷ Ko taká tu'un yúkú, jín taká tu'un aná'an, ná skána-ró kí'in, te ná skuá'a-ró máni tu'un ja chíñú'ún-yó máá-yá. ⁸ Tiñu ja skuá'a-yó ndúndéé yiki kúñu, chi yaku-ni ní'in tíñu. Ko tu'un chíñú'ún-yó máá-yá, chi taká-ni modo ní'in tíñu, chi vida yá'a jín vida chaa, bueno kee sá'a. ⁹ Tu'un ndaa kúu tu'un yá'a, te ío va'a ja ná kuatá'ú taká-i. ¹⁰ Chi siki yá'a kúu ja kásatiñu

ni'in-yó, te kándo'o-yó, chi káñukuu iní-yo já kúu máá Dios, I'a chakú, chi máá-yá kúu I'a náma taká ñayivi, ko ví'í-gá náma-ya ñayivi kákandíja nuu-yá. ¹¹ Tu'un yá'a ná stá'an-ro, te tá'ú-ró tíñu. ¹² Ma kuá'a-ró tú'un ja kújá'a iní ni ñn-i koto-i róo vasa súchí-ró. Te ná kóo va'a-ró, náva'a ñayivi kákandíja kuu ndaku-i róo jíin tú'un ká'an-ro, jíin modo jíka kuu-ró, jíin tú'un kúndá'ú iní-ro-í, jíin tú'un kándíja-ró, jíin tú'un ndoo iní-ro. ¹³ Nini kúkuéé-ga-ri te ja-ri, te ná kuítú iní-ro ká'u-ró tutú nuu-í, ná kána jíin-ró núu-í, ná stá'an-ro tú'un nuu-í. ¹⁴ Ma kúkúxí-ró jíin tá'u ní ni'in-ro, chi chaa kákuu nuu, ni chaa-de nda'a-dé xiní-ro, te ni kuta'u-ro yúán, nátu'un ni kaka'an-de onde kivi ní kuu-ún. ¹⁵ Ná kúndee tu'un yá'a xiní-ro. Te kukuu ni'in-ró jíin, náva'a ná kuni taká-i ndasa bueno kuayija-ró jíin. ¹⁶ Te koto va'a-ró máá-ró jíin tú'un stá'an-ro. Ma sí-a-ro. Chi nú súan ná sá'a-ró, te bueno nama-ró máá-ró jíin taká ñayivi chú'un iní tu'un ka'an-ro.

5

¹ Ma kána jíin-ró núu cháa ñá'nu, chi sua ka'an nda'ú-ro jíin-de nátu'un jíin tá-a-ro. Te nuu cháa súchí, ka'an-ro jíin-de nátu'un jíin ñaní-ro, ² te nuu ñá'an ñá'nu, nátu'un jíin ná-a-ro, te nuu ñá'an súchí, nátu'un jíin kuá'a-ró. Te tu'un ndoo ndatu'ún-ró. ³ Te ná ká'an jíin'ún-ró jíin ñá'an kákendoo ndá'ú, te nú ni kákendoo ndá'ú ndija-ña. ⁴ Ko nú ñn ña'an kéndoo ndá'ú ío se'e-ña, xí sé'e tíjání-ña, ná kútu'a sучí yá'a xna'an-ga kundiso jíin'ún-i responsable máá-i iní ve'e-i, te ná nákoto-i tá-a-i ná-a-i, chi súan játa'an iní Dios. ⁵ Te nú ña'an já

ní kendo ndá'ú ndija kúu-ña, te máá ñn-ña, te ñúkuu iní-ña Dios, te nene ká'an ndá'ú-ña jíin-yá te jikán ta'u-ñá ndúú ñúú-ni nuu-yá. ⁶ Ko nú ña'an jíka sikí tú'un sií iní kúu-ña, vasa chakú-ña, ko nátu'un a ní jíi-ña. ⁷ Tu'un yá'a ná tá'ú-ró tíñu nuu-í, náva'a tú ndenda kuachi sikí-í. ⁸ Te nú ñn cháa tú ndíto-de tá'an-de, te ví'í-gá nú jíin tá'an máa-de iní ve'e-de, te a ní ské'ichi-de tu'un kándíja-de nú súan, te cháa ñáa-ga kúu-de vasa ñn cháa tú kándíja. ⁹ Ma sá'a-ró cuenta ja ña'an ní kendo ndá'ú kúu-ña, te nú té jinu-ga-ña uní xiko uxí kuia-ña, jíin já máá ñn-ni yii-ñá ní nchaka-ña, ¹⁰ jíin já kájatú'un vá'a-i ja bueno tíñu ní sá'a-ña, jíin já ní skuá'nu-ña sé'e, jíin já ní kundá'ú iní-ña ñáyivi jíka, jíin já ní nakacha-ña já'a ñáyivi kákandíja, jíin já ní chindée-ña ñáyivi káta'an tundó'o, jíin já ní'in ní jika-ña jíin táka tíñu va'a. ¹¹ Ko ña'an súchí ja kendo ndá'ú-ña, ma kuatá'ú-ró-ña, chí nú a ní kaisíki ncháa-ña sikí Cristo, yúan-na te kákuni-ña já nátanda'a túku-ña. ¹² Nú súan, te ta'nu ndatu-ña sá'a máa-ña, chí tú ní skíkuu-ña tú'un ní keyu'u-ña xnáñúú. ¹³ Te suni káskuá'a-ña kée kúxí-ña, kájika-ña ndíta'an ve'e, te nasu máá ñn ja kée kúxí-ña, chí suni sikí cuentú-ni kájika kuu-ña, te kivi nduu-ña ká'an-ña tú'un ja tú ío va'a. ¹⁴ Núsáa, te taká ñasíí súchí kákeno ndá'ú, kuní-ri ja ná nátanda'a-ña, náskuá'nu-ña sé'e-ña, ná kóto va'a-ña vé'e-ña, te ma kuá'a-ña lugar ja ká'an ndiva'a ja'ú sikí-yo. ¹⁵ Chí sava-ña a ní kajika yatá-ña, te ní kandikin-ña yatá Satanás kája'an-ña jíin. ¹⁶ Ko nú ñn cháa kándíja, xí ñn ña'an kándíja, káñava'a tá'an

ja kákuu ña'an ní kendo ndá'ú, ná koto-de-ña, te ma cháa-de carga sikí tiku'ni kákandija, náva'a ni'in tiku'ni najín kúu ña'an kákendo ndá'ú ndija. ¹⁷ Ná kóo jíñú'ún xáan-ro núu cháa kákuu nuu, te nú kátá'ú vá'a-de tiñu, ko ví'i-gá jíñú'ún ná kóo-ró núu-dé nú kájani ni'in-de tu'un jíñ já kástá'an-de. ¹⁸ Chí áchí máá tutú ij: Ma chú'un-ró ñunu yú'u xndikí jíkó, áchí. Te: Chaa sátiñu kivi, chí ío derecho-de ja kí'in-de ya'u-de, áchí. ¹⁹ Ma kuátú'ún-ró ní ñn kuachi sikí cháa kúu nuu, chí onde nú ío uu xí uní testigo. ²⁰ Te ñayivi kúkuu jíñ kuáchi, kana jíñ-ró núu-í, ko ná kuni jíñ núu táká-i, náva'a suni ná yú'ú sava-ga-i. ²¹ Ko onde jíñ Dios, jíñ máá Jító'o-yo Jesucristo, jíñ táká ndajá'a-yá ja ní kaji-ya, ká'an ni'in-ri tu'un yá'a jíñ-ró, ja ná skíkuu va'a-ró, te ma kúnchaa nuu-ro-í, ma ñn-i kaa ñn-i kuun koto-ró núu-í. ²² Ma xndée yachi-ro ndá'a-ro xiní ní ñn-i, te ma kivi nduu-ro kuáchi jíñ ingá ñayivi. Koto va'a-ró máá-ró náva'a ná kendo ndoo-ró. ²³ Vina te ñí-gá kua'an-yo, ma kó'o-ga-ro máni máá ndúcha, ná kó'o-ró ñn tí'li vino sikí já sá'a kue'e chíi-ró, jíñ já núu-ni núu-ni kú'u-ro. ²⁴ Taká kuachi kásá'a sava-i, a ni natuu, te jiní-yo já náku xndí-ya sikí yúan, ko kuachi kásá'a sava-ga-i, chí kuée-ga te natuu. ²⁵ Suni súan kúu taká tiñu va'a, chí a ni natuu, te ja ná té tuká-ún, ma kúu kundee sa'í.

6

¹ Taká ñayivi kákuu mozo kásatiñu sáni-i, ná kóo jíñú'ún vá'a-i nuu patrón-i, náva'a tú koo ndiva'a tu'un sikí sí'ví máá Jító'o-yo jíñ sikí sá'an-ya. ² Te

ñayivi káñava'a-i patrón kákandíja, ma sájá'a iní-i nuu-dé sikí já ñaní-i kákuu cháa-ún, chí sua ná kuatíñu va'a-ga-i nuu-dé, chí kákandíja cháa-ún ja kájatíñu-i nuu-dé, te maní-dé jíin-i. Súan ká'an nì'in tu'un yá'a, te suni stá'an.

Sikí tú'un xndá'ú

³ Te nú ndé ñin cháa stá'an-de inga tu'un, te nú tú játú'ún-de ja ío ndaa tu'un máa Jító'o-yo Jesu-cristo, te nú tú játú'ún-de sa'an ja káchiñú'ún-yó máa-yá, ⁴ máni sávixi-de máa-de. Te ni ñin tu'un tú júku'un iní-de, chí tíxín jáni iní-de, te kánaá-de jíin tú'un ká'an sáni. Te yúan kákuu tu'un kuásún iní, tu'un tíxín, tu'un ká'an ndiva'a, tu'un jáni ñáá iní xinj, ⁵ jíin já kánaá cháa kándakú'u xinj, cháa tú káñu'un tu'un ndaa iní-de, te kájani iní-de ja ná chíñú'ún-de máa-yá náva'a nì'in-dé xu'ún. Ná kúxio-ró ma kétá'an-ró jíin cháa kándaa súan. ⁶ Ko ja á nì kaan-yó jíin-yá, te káchiñú'ún-yó máa-yá, jíin yúan, chí nátu'un a kua'a ní kani'in-yo. ⁷ Tú naún ní cháa jíin-yó iní ñuyivi yá'a, suni ma kúu kiñi'in-yó ní ñin ki'in-yo jíin. ⁸ Nú ío ja kée-yo, ío ja kú'un-yó, te siñ-ní ná kóo iní-yo jíin. ⁹ Te ñayivi já kákuni-i kuu kúka-i, chí jító nchaa ja'ú-i, te tñin yátá-ún-i. Te yachí kivi-i jíin tú'un ndío ñáá iní-i te sá'a ndiva'a ndituní-i, te náa ñáyivi-ún, te síjita-i máa-i sá'a tu'un-ún. ¹⁰ Chí nú xu'ún kúmani-yo jíin, te sikí yúan káku taká tiñu ñáá. Yuán ní kándio iní sava-i, te nì kasía-i ichi kákandíja-i. Te nì kivi tundó'o xaan iní añú-i.

Tu'un ndúkú ndée kándíja va'a

11 Ko róo, chaa játíñu nuu Dios kúu-ró, te ná kúnu-ró kóto-ró táká tiñu yá'a. Te ná ndúkú-ró já skíkúu-ró tíñu ndaa, tu'un káchiñú'ún-yó máa-yá, tu'un kándíja, tu'un kúndá'ú iní tá'an, tu'un paciencia, tu'un súchí iní. 12 Ná ndúkú ndéé-ró kándíja va'a-ró, te suni ná sá'a-ró fuerza ni'in tá'u-ro kúchaku-ro ní káni, chi ja yúan kúu ja ní kana-ya xiní-ro, te ni ka'an ndaa-ro tú'un-ya ní kajini kua'a ñayivi. 13 Te onde jín Dios tá'ú-rí tiñu yá'a nuu-ro, chi ja máa-yá, te chakú taká ndatíñu, te suni jín Jesucristo, I'a ni ka'an ndaa taká tu'un nuu Poncio Pilato, ka'an-ri. 14 Ná skíkúu va'a-ró jín tiñu tá'u núu-ro, nává'a ma kúchá'an, ni ma kuakú nchaá-i, onde kivi ndí máa Jíto'o-yo Jesucristo. 15 Chi in kivi te kuni ndijin-yo kii-ya, sá'a máa I'a kúsi iní-yo jín. Te I'a-ún, máa in-ya kúñá'nu, te kúu-ya Rey nuu táká rey, te Jíto'o nuu táká jíto'o. 16 Te máa in-ya kúu I'a ndíto chakú ní káni. Te nchaá-ya in lugar nuu ndí nchaá, te ma kúu ja ni in-i yúan. Te ñayivi tú ní jini ndijin nuu-yá, ni ma kúu kuti. Nuú máa-yá ná koo tu'un jínú'ún, te ná tá'ú máa-yá tiñu ní káni. Amén.

Sikí tú'un kúká

17 Nuú táká ñayivi kúká ká'io iní ñuyivi yá'a, ná tá'ú-ró tiñu ja má sávixi-i máa-i. Ni ma kúñukuu iní-i kaku-i jín xú'ún, chi yachi náa-ún. Chi sua ná kúñukuu iní-i kaku-i sá'a Dios, I'a chakú, chi máa-yá já'a kua'a-yá taká-ni ndatíñu nuu-yo já kúsi iní-yo sá'a. 18 Ná sá'a va'a-i jíná'an-i. Ná kúu kúká-i jín táká tiñu va'a sá'a-i. Yachi ná kóto tá'an-i, te yachi ná chindéé tá'an-i. 19 Súan te kaya-i taká tiñu va'a sikí máa-i ja kúu-i kua cháa, chi

súan te kutin-i ichi kúchaku ndija-i. ²⁰ Ko róó Timoteo, ma sía-ro táká tu'un ni chi'i-ri nda'a-ro. Te ma kivi nduu-ro jíin táká tu'un yúkú tu'un sáni, jíin táká tu'un ndíchí ñáá, ja jasú nuu máá tú'un júku'un ndaa ini. ²¹ Chi súan ni kajatú'ún sáva-i tu'un yúkú-ún. Te ni kaxnáa-í ichi ndiso tu'un kákandíja-yó. Tu'un luu ío ini máá-yá ná kóo jíin-ró. Súan ná kóo. Amén.

**Testamento jaa maa jitoho-yo Jesucristo
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

Copyright Information

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Miguel el Grande

© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9